

Designed by

Ronan & Erwan Bouroullec, 2018



ITA

La famiglia Cotone si amplia aggiungendo alla poltroncina imbottita, introdotta nel 2017, una sua versione Slim, un tavolo e una sedia con seduta e schienale in massello. I prodotti della collezione si distinguono per il telaio in alluminio estruso caratterizzato da sofisticati dettagli industriali, grazie al quale si possono combinare liberamente tra loro gli arredi in base ai gusti e alle esigenze. Il tavolo dal design semplice ma ben definito presenta un telaio in quattro varianti rettangolari e in versione quadrata, disponibile nella stessa varietà di colori delle sedie. Elemento distintivo e riconoscibile, il telaio in alluminio conferisce leggerezza e resistenza al tavolo creando un contrasto elegante con i materiali naturali del piano e con le gambe sottili che consentono di accogliere un numero ampio di commensali. Le misure sviluppate sono complementari e integrative rispetto all'ampia offerta di tavoli della collezione Cassina.

DEU

Die Produktfamilie Cotone erweitert sich: zum kleinen Polstersessel, der 2017 präsentiert wurde, gesellen sich eine Slim-Version davon, ein Tisch und ein Stuhl mit Sitzfläche und Rückenlehne aus Massivholz hinzu. Die Produkte der Kollektion sind durch den Rahmen aus Aluminiumextrusion gekennzeichnet, der raffinierte industrielle Details aufweist, dank dem die Einrichtungsobjekte ganz nach Geschmack und Bedarf frei miteinander kombiniert werden können. Der Tisch mit seinem einfachen, jedoch ausgeprägten Design hat einen Rahmen, der in vier rechteckigen Varianten und in einer quadratischen Version sowie in den gleichen Farben wie die Stühle verfügbar ist. Das deutliche erkennbare Unterscheidungselement, der Aluminiumrahmen, verleiht dem Tisch Leichtigkeit und Robustheit und schafft einen eleganten Kontrast zu den natürlichen Materialien der Tischplatte und den dünnen Beinen. Er bietet darüber hinaus zahlreichen Tischgenossen Platz. Die neu eingeführten Maße stellen eine Ergänzung und Integration des umfangreichen Angebots an Tischen aus der Cassina-Kollektion dar.

ENG

The Cotone family has acquired new members to go with the upholstered armchair launched in 2017. These are a slim version of the same, called, not surprisingly, Cotone Slim, as well as a table and chair, the latter having a solid wood seat and back. The products in this collection all feature an extruded aluminium frame characterised by sophisticated industrial details. Thanks to these, the pieces can be mixed and matched, according to one's tastes and requirements. The table, which has a simple yet eye-catching design, comes in four rectangular and one square size, the frame being available in the same colours as the chairs. Distinctive and immediately recognisable, the aluminium frame, both light and strong, conjures an elegant contrast with the natural materials used for the top, and well as with the legs, whose slender lines allow several people to sit around the table in comfort. The new sizes complement, and integrate, the wide range of tables currently belonging to the Cassina catalogue.

FRA

La famille Cotone s'agrandit : au petit fauteuil rembourré introduit en 2017 s'ajoutent maintenant une version Slim de ce même fauteuil, une table et une chaise avec assise et dossier en bois massif. Les produits de cette collection se distinguent par le cadre en aluminium extrudé, caractérisé par des détails industriels sophistiqués et grâce auquel les meubles peuvent être librement combinés entre eux, en fonction des goûts et des exigences propres. La table, au design simple mais bien défini, présente un cadre avec quatre variantes rectangulaires et une version carrée, et est disponible dans la même variété de couleurs que les chaises. Le cadre en aluminium, élément distinctif et reconnaissable, donne à la table légèreté et résistance, en créant un élégant contraste avec les matériaux naturels du plateau et avec les pieds minces qui permettent d'accueillir un grand nombre de convives. Les mesures mises en œuvre complètent la vaste gamme de tables de la collection Cassina à laquelle elles s'intègrent parfaitement.

Piano

Rovere naturale o tinto nero o marmo bianco Carrara, marmo nero Marquìña, marmo grigio Carnico o marmo Emperador.
Telaio
Alluminio estruso verniciato grafite o alluminio anodizzato grigio-blu, verde, rosso, rame, canna di fucile.

Top

Natural or black stained oak, white Carrara marble, Marquìña black marble, Carnico grey marble or Emperador marble.
Frame
Extruded painted graphite aluminum or anodized grey-blue, green, red, copper, gun metal aluminium.

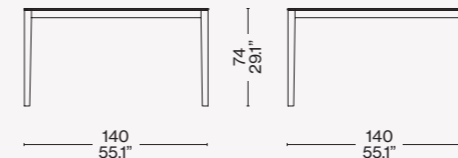
Platte

Eiche natur oder schwarz matt gebeizt oder Carrara-Marmor weiß, Marquìña-Marmor schwarz, Carnico-Marmor grau oder Marmor Emperador.
Rahmen
Graphit lackiertes stranggepresstes Aluminium oder eloxiertes Aluminium in Blaugrau, Grün, Rot, Kupfer, dunkel nickel-grau.

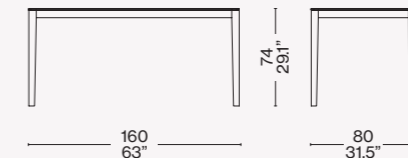
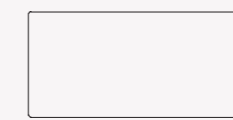
Plateau

Chêne naturel ou teinté noir ou marbre blanc de Carrara, noir Marquìña, gris Carnico ou Emperador.
Châssis
Aluminium extrudé teinté graphite ou aluminium anodisé gris-bleu, vert, rouge, cuivre, nickel-gris foncé.

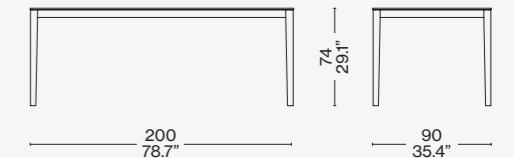
142_14

140
55.1"

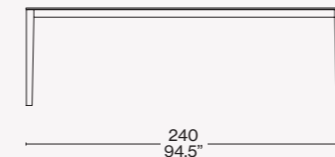
142_16

160
63"

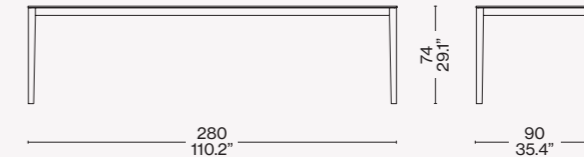
142_20

200
78.7"

142_24

240
94.5"

142_28

280
110.2"Finiture/Finishes/
Ausführungen/Finitions

a

Alluminio anodizzato naturale/
Aluminium natural anodized/Aluminium
Natur Eloxier/Aluminium anodisé
naturel – Rovere tinto nero/Black
stained oak/Eiche Schwarz Gebeizt/
Chêne teinté noir



b

Alluminio anodizzato naturale/
Aluminium natural anodized/Aluminium
Natur Eloxier/Aluminium anodisé
naturel – Marmo/Marble/Marmor/
Marbre Carrara

